26 SS., 45 Pläne, 1 Karte

cOM. 04, AS. 1.88

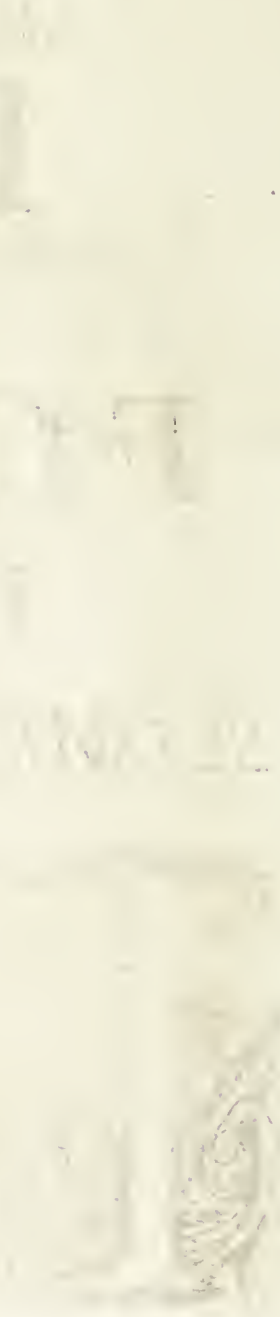
Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Getty Research Institute

https://archive.org/details/descriptiondelis00form

# DESCRIPTION
## *DE*
# L'ISLE DE SICILE,
## ET DE SES
# CÔTES MARITIMES,
## AVEC
# LES PLANS
## DE TOUTES SES
# FORTERESSES
## NOUVELLEMENT TIRÉS,
## *SELON L'ETÂT OÙ ELLES SE TROUVENT PRESENTEMENT.*

VIENNE d'AUTRICHE,

Chez JEAN VAN GHELEN, Imprimeur de Sa Majeſté Imperiale & Catholique, & de ſon Supreme Conſeil d'Eſpagne. 1719.



# A SON EXCELLENCE
## MONSEIGNEUR
# MICHEL JEAN D'ALTHANN,
## COMTE DU S. EMPIRE ROMAIN,
## BARON A GOLDBOURG, ET MUHRSTETTEN,

*Seigneur de l'Isle Muraekoes, Echanſon Hereditaire du S. Empire Romain, Chevalier de la Toiſon d' Or, Chambellan, Conſeiller Actuel d' Etat, & Grand Ecuier de Sa Majeſté Imperiale & Catholique, &c.*

*MONSEIGNEUR.*

L'Isle de Sicile étant deſtinée à rentrer ſous l'heureux ſoin de l'Auguſte Maiſon d'Autriche, à qui pourrois-je plus naturellement offrir la Deſcription que je donne de ce Roiaume, qu'à celui, que ſon zele, & ſa fidelité rendent le plus intereſſé à ſa conquête? Tout le monde con-

noit, MONSEIGNEUR, l'attachement perſonnel de VOTRE EXCELLENCE à l'Auguſte Souverain, qui nous gouverne avec tant de ſageſſe ; & perſonne ne voit de plus prês les qualitez heroiques, qui le rendent ſi reſpectable à toute la Terre. Mais dans le haut rang, où vous éleve ſa glorieuſe confiance, nous admirons tous en même tems les vertus, qui vous en rendent digne, cette affabilité ſi genereuſe, cette humanité ſi compatiſſante, & cette bonté ſi officieuſe pour tous ceux, qui ont recours à votre Protection. Je ſuis d'une Nation, MONSEIGNEUR, qui en a toujours conſtamment éprouvé les effets ; & ce motif ſeul autoriſeroit la liberté, que je prens de mettre votre Nom à la tête de ce petit Ouvrage, quand je n'y fus pas engagé, comme je le ſuis, par mon devouëment particulier, & par le profond reſpect, avec lequel je fais profeſſion d'être,

MONSEIGNEUR,

*De Votre Excellence*

*Le tres-humble, & tres-obeiſſant Serviteur*

Pierre del Callejo y Angulo.

CARTE GEOGRAPHIQUE
de l'Isle et Royaume de Sicile
nouvellement corrigée et augmentée
Echelle de Milles
10
30
VAL DI MAZARA
VAL DI DEMONE
VAL DI NOTO
C. di Gallo
C. de buengerbin
C. de Zaferana
Cefalu
Capo di Plaia
C. di S. Vito
Zolino
S. Uito
Scopelo
Punta della porta
Cafano
Trapano
Leuanzo
Maretimo
P. de la Traria
Fauanana
Buron. I.
C. Boco
Overa
Marsala
Sibiliana
fossa dela
naue
C. S.to Marco
Pantalera
olim Cosir
Palermo
Monreale
Termine
Solanto
fondochel
Baguéria
Trabia
Alcamo
Calatafimi
Salemi
Mazara
Campobelo
Castel Vetrano
Partano
Gibilina
Calatabilota
Xiaca
Catolica
Girgenti
Aragona
Sumatino
Naro
Palma
Licata
Terra noua
Alimena
Castro Gioyann
Piazza
Mazzarino
Calatagerone
Leonfuerte
Calaxibetta
Assaro
Nicoria
Sperlinga
Gagliano
Regalbuto
Centorbi
Trayna
Bronte
Randazza
Maniaci
Mongibello
Aderno
Bianchauila
Nicolosi
Catania
Golfo de Catania
Jarreta fl.
Simethus fl.
Lentini
Carlentin
C. Brucula
C. S. Croce
Augusta
Peninsule de los Manneses
S. Panacea
C. S. Panacea
Siracuse
C. Morro de Porco
Floridia
Aula N.
Aola V.
Noto V.
Noto nuouo
Miranda fl.
f. di Noto
Falconero
Capo Passaro
Vindicari
Porto Palo
Isla de los Ormigas
Isla delle Corenti
Isla de los paros
Spacoforno
T. di Pozalo
Modica
Ragusa
S. Croce
Camarana
Comiso
Vitoria
Claramante
Licodia
Vizini
Buxemi
Palazuolo
Cassero
Ferla
Sortino
Melilli
Francofuerte
Militel
Scordia
Mineo
Ochcola
Gabela
Mister blanco nuouo
Mister blanca V.
Campo rotonda
S. Pietro
Taormina
Calatabiano
Castilion
Lenguagruessa
Mascari
Torre de Alkirafe
Francauila
Messina
C. de los galos
Rarocolmo
Faro
S. Agata
Massas
Salici
S. Gregorio
Melazo
C. de Melazzo
C. Oliueri
C. d'Orlando
Tindaro
Patti
Naso
Mirto
Crapi
S. Agatha
S. Marco
Militelo
S. Fratelo
Caronia
S. Estevan de Camastua
Tusa
C. de tusa
Mota
Reytano
Pitineo
Castelbuono
Polida
Petralia
S. Mauro
Gerar
Cunei
Vicari
M. Maggiore
Calatautaro
Raccapolumba
Scafina
Acquauiua
Camerata
S. Iuan
Sutera
S. Catarina
Campofranco
Delia
S. Angel
Favarota
Grotte
Sicubiana
M. Rosso
M. Aperto
Fauara
Candipati
Campo bello
Camastro
Rauanosi
Bifera
Butera
Salso fl.
Belici fl.
Mazara fl.
P
L
O
35
36
37
38
39

# DESCRIPTION
## DE
# L'ISLE DE SICILE.

LA Sicile eſt ſituée entre l'Italie & l'Afrique, bien qu' avec diſtance inegale ; veu qu' elle eſt ſeulement ſeparée de la premiere par le petit Detroit ou Far de Meſſine, qui n' a que trois milles d' Italie de large, c' eſt-à-dire entre le Cap de Faro de cette Isle, & le lieu de Sciglio, ou Pointe du Cheval de Calabre, au lieu que le plus court trajet de Sicile en Afrique eſt de quatre vingt milles, c' eſt-à-dire entre le Cap Boco, ou Marſala de cette Isle, & celui de Tunis, ou Cap Bona en Afrique. *Situation.*

Elle peut avoir ſix cent trente milles de tour. Sa longueur, priſe de l' Eſt à l'Oüeſt du Far au Cap Boco, eſt environ cent quatre vingt, & ſa largeur du Midi au Nord environ cent trente trois milles, d' autant qu'elle commence au Cap Paſſaro ſous la hauteur de 35. Degrez 15. Minutes, & finit à 37. Deg. 30. Min. de Latitude. *Etenduë.*

Sa forme eſt triangulaire, dont chaque angle fait une Pointe, ou un Cap. Celui, qui regarde l'Italie, a êté nommé par les Anciens Pelorus, & aujourdui Capo del Faro. Celui, qui regarde la Morée, Pacaynum, aujourdui, Capo Paſſaro. Et celui, qui regarde l' Afrique Lylybæum, aujourdui Capo di Boco. *Figure.*

Elle eſt diviſée en trois Provinces, qu' ils nomment Vallées, dont l'une s' appelle *Val di Demona* ; l' autre *Val* *Diviſion.*

*Val di Noto ;* & la troiſieme *Val di Mazara.* Celle de Demone commence au Cap du Far, & embraſſant une partie du rivage du Nord, & du Levant eſt bornée au Levant par la Riviere de Jarreta, & au Nord par celle de Termini, ou Torto, ou Fiume grande. Cette Province comprend les Villes de Meſſine, Melazzo, Cefalu, Taormina, qui ſont maritimes, & autres dans le Païs, juſqu'au nombre de cent trente quatre. Les Habitans de cette Province ſuivant le denombrement montent à trois cent mille deux cent quarante deux Ames.

*Val de Demone.*

*Val de Noto.* Celle de Noto commence à la Riviere de Jarreta, & s'étendant au dedans, & paſſant la Ville d'Enne ou de Caſtro-Giouanni, deſcend avec la riviere de Salſo, anciennement *Gela*, & finit à Leocata, comprenant les Villes de Catania, Auguſta, Siracuſe, Noto, Lentin, Carlentin, & autres au nombre de cinquante, contenant avec le reſte de la Province deux cent quarante neuf mille huit cent quatre vingt quinze Ames ſelon le denombrement.

*Val de Mazara.* Celle de Mazara contient tout le reſte comprenant les Villes de Palerme, Trapano, Termini, Marſala, Mazara, Girgenti, Xaca, Licate, & autres juſqu'au nombre de cent & deux, contenant avec la Province trois cent vingt trois mille ſix cents & ſept ames.

*Rivieres.* Les principales Rivieres ſont Cantara, ou Cantaro, l'Alabus, ou Onobola des Anciens : la Jarreta, anciennement Teria, ou Symæthus ſelon quelques uns, qui prennent la Teria pour la Riviere de S. Leonard : le Judicel, pris pour l'Anenan : les Rivieres de Patti, & d'Oliviero, priſes pour Timethe, & Helicon : Roſmarino, anciennement Chida : Termini, priſe pour l'Himere du côté du Nord : Comme Salſo eſt pour celle autre Himere du côté du Sud : Armiraglio anciennement Eleutheros : Jato, pris pour le Bathis : La Riviere de S. Barthelemy, autrefois Criniſus : Le Drago, anciennement Agragas : La Riviere de Terra nova, priſe par quelques uns pour le Gela : Abiſſo anciennement l'Elorus : puis Biliei, Molina, Camarina & Porcari, priſes pour les Rivieres de Hypſa, Monalus, Iporus, & Pantachus.

La

La principale Montagne eſt celle de Mongibello, anciennement Ætna, renommée pour ſa hauteur, ſes forêts, ſa neige perpetuelle, & le feu, qu'elle jette d'ordinaire avec force cendres. Le Tour de cette Montagne eſt de ſeptante milles. Du Levant au Midi elle eſt couverte de Vignes, & du Couchant au Nord de Bois pleins de bêtes ſauvages. *Montagnes.*

Le Mont S. Julien, anciennement Eryx, & vulgairement Mont de Trapani, eſt prés de Palerme. Du côté du Ponent on voit le Mont Pelegrin, & devers le Levant le Mont Gerbin : Vers Termini du Levant le Mont S. Caloiro : & au deſſus de Cefalu le Mont de Madonia : puis prés de Meſſine il y a du côté du Midi deux hautes Montagnes, à ſavoir de Namari, & de Scuderi, pleines de Cavernes, & du côté du Nord celles de Riccio, & de Ciccia. En fin dans l'Isle il y a peu de Villes eloignées de la Mer, qui ne ſoient aſſiſes ſur des Montagnes.

Ces Montagnes ſont abondantes en ſources d'eau douce, & la Plaine n'en eſt pas depourveuë. Il s'y trouve force bains d'eau chaude, tiede, ſoufrée, & d'autres ſortes propres à la gueriſon de pluſieurs maux.

Son terroir eſt des meilleurs ; mais il y a cette difference entre ſes Vallées, que celles de Noto, & de Mazara portent force bleds, mais peu de fruits & d'Arbres. Mais la Vallée de Demone a plus de foréts, & arbres fruitiers, que les deux autres Vallées ; étant d'ailleurs moins pourveuës de grains. *Terroir.*

Il y a tant de gros pâturages prés de Catania, que la graiſſe étouffe les Bêtes, qu'on y mene paître, ſi on n'y prend garde. La quantité des grains, que produiſoit cette Isle, lui donnoit autres fois le nom de Grenier du Peuple Romain ; & effectivement elle rend en certaines années cent pour un. Il y nait quantité de fruits excellens de toutes ſortes, & preſque de toutes les plantes & ſimples, dont on ſe ſert pour la Medecine, quantité de Vins, huiles, ſucres, & une telle quantité de meuriers blancs, pour nourrir les Vers à ſoie, qu'on tire tous les ans du port de Meſſine plus de ſept cent groſſes balles de Soie. Il y a auſſi abondance de Saffran, qui

ſurpaſſe en bonté celui d'Italie, quantité de fromage, & de laine.

*Mines.* Quelques Autheurs aſſeurent, qu'il y a des Mines d'Or, d'Argent, de Plomb, & de Fer. Il s'y trouve des Mines d'Alum, de Vitriol, de Soufre, & quantité de Salpêtre. Il y a des Montagnes pleines de Mines de Sel, principalement prés d'Enna ou Caſtro-Giouanni, de Camerate, & de Nicoſies, outre celui de l'eau de la Mer, qui ſe congele dans des foſſez faits exprés prés de Martale, Trapani, Camerani, & d'autres lieux.

Il s'y engendre auſſi du Lapis Lazuli, des Agates, des Emeraudes, & certaine pierre griſe luiſante tachée au milieu de blanc & de noir, qui a une particuliere vertu contre les piqueures des araignés, & des Scorpions. On tire prés de Gruterie quantité de Berils, du Jaſpe rouge marqueté de blanc & de verd, & du Porfire rouge melé de même de taches blanches & vertes. La mer voiſine de Meſſine & de Trapani fournit à ſes habitans abondance de Coral, & de poiſſon par tout en abondance, particulierement de Tons, qu'on peche en nombre incroiable prés de Drepani, de Palerme, de Melazzo, Cefaledi, Solante, & par tout ce côté là. Prés de Meſſine on y fait auſſi groſſe peche principalement des Anguilles du Far, qui ſont fort eſtimées, & du poiſſon nommé par les Habitans *Peſce-Spada*, c'eſt-à-dire Poiſſon-Epée. Les anciens mêmes faiſoient grand état de ce poiſſon pour ſa delicateſſe ſous le nom de Xiphia. Il ne faut pas oublier, que les Abeilles de Sicile lui font quantité de miel & de cire: le miel Hybleen de cette Isle aiant toujours été le plus eſtimé.

## *Deſcription de la Ville de Palerme.*

LA Ville de Palerme, anciennement Panormus, eſt la Capitale de toute l'Isle, le Siege ancien des Rois de Sicile, & la demeure ordinaire des Vice-Rois. Elle eſt grande, riche, & fort peuplée, les ruës ſont belles, & les maiſons ſuperbes. Son tour eſt de quattre milles. L'an 1548. ſous la Vice-Roiauté de Don Jean de Vega on commença à l'enfermer de murailles, ce qui fut continué

tinué jusqu'à ce qu'elle fût encloſe. Sa figure fait un quarré double un peu prolongé, comme on peut voir par ſon Plan. Dans un de ſes angles au bord de la Mer eſt ſitué le Château Roial, appellé Caſtello-à-Mare, fortifié à l'antique, lequel d'un côté regarde la Ville, d'un autre la Calanque ou petit Port : le troiſieme regarde la Mer, & l'entrée du port, & le quatrieme la Campagne. A l'egard de ce Château, il eſt de figure imparfaite, & pour parler de ſes defauts en détail il faudroit une longue digreſſion ; mais il ſuffit de dire, que les maiſons de la Ville ſont ſi proches, que l'ennemi arrivant là peut tout d'un coup ſe poſter ſous les Baſtions, pour finir ſes operations : les murailles, qui la ferment avec les mêmes Baſtions, peuvent ſervir d'Epaulement à l'Aggreſſeur. La faute de lignes defenſives & autres couverts, les Portes ſans defence & découvertes, les murailles trop minces, & expoſées aux Bateries des Ennemis, les Baraques, la maiſon du Gouverneur du Château, & autres baties ſur le Parapet de trois côtés, empechent qu'on ne puiſſe transporter l'Artillerie, ni communiquer un Poſte avec l'autre, & rendent ce Château incapable de toute defence. Dans ces circonſtances l'on ne peut pas eſperer, qu'il ſoit capable de tenir la Ville en bride, en cas d'un ſoulevement ſubit, non plus que de ſe defendre contre une Attaque, quoi qu'il ſoit monté de quarante deux pieces d'Artillerie, & fourni des Munitions neceſſaires : cependant la garniſon, & l'entretien coûtent autant, que pour une Place capable de bonne defence. La perte de ce Château entrainera celle de la Ville, & la perte de la Ville aura ſans doute un effet ſur toute l'Isle. C'eſt pourquoi il eſt abſolument neceſſaire, d'y apporter remede ; & quoi que la Situation du Château ſoit telle, qu'on ne peut pas abſolument en reparer tous les defauts, on pourroit pourtant remedier à beaucoup. Mais le meilleur parti, qu'on peut prendre, ſera de faire une nouvelle Cittadelle. La Situation la plus propre pour cela ſera le Fauxbourg proche du Port, qui eſt une Plaine aſſés grande, & propre à bâtir une Cittadelle de la figure d'un Hexagone Roial, capable de toute la defence neceſſaire, dominant le Port & la Ville, fort facile à être ſecourue par Mer & par Terre, & abondant en fontaines

d'eau. Et en ôtant le Ravelin du côté du Port, l'on pourra faire en ſa place une eſpece de Contregarde capable d'y comprendre dedans les choſes neceſſaires pour l'Arſenal, & pour loger les Galeres. Cette circonſtance merite d'être conſiderée, voiant que par la Situation du Port, où on loge les Galeres à preſent, elles ſont ſujettes à être brulées par le premier qui voudra l'entreprendre, à cauſe qu'il eſt tout ouvert à la Campagne : & en cas d'un ſoulevement de la Ville, les Galeres ſont ſujettes à être coulées à fond par l'Artillerie de la Place.

Le Port de la Ville peut contenir une grande Armée de Vaiſſeaux & de Galeres par ſon Mole artificiel de mille trois cent pieds Geometriques de long : ſur l'extremité de ce Mole eſt batie la Lanterne avec une Baterie de neuf petites pieces de bronze de douze livres de balle, laquelle ne peut pas ſervir pour defendre l'entrée du Port, qui eſt fort ouvert : Par cette raiſon il faut faire quelqu'autre ouvrage, pour defendre le Port, & le fournir de Canons d'un plus grand Calibre, ſur tout à cauſe que le Château du Mole eſt d'une ancienne fabrique ſans defence, & tout commandé par l'Arſenal, & d'un Couvent, qui eſt ſeulement eloigné de quarante pas ; ainſi il ne peut être d'aucune defence ni au Port, ni à ſoi-même.

*Buengerbin.* *Zafarana.* *Termini.*

En ſortant du Port de Palerme, & côtoiant vers la Tramontane à l'Orient à dix milles on paſſe les Caps de Buengerbin, & de Zafarana, où commence le Golfe de Termini ; & a quatorze milles plus loin on trouve la Ville de Termini nommée par Ptolomée Thermæ Himeræ à cauſe de ſes Bains, de laquelle une partie eſt ſituée dans la Plaine, & l'autre ſur une Colline ; ſon Château eſt bâti au plus haut ſur une roche avec quelques Fortifications du côté de la Ville, & un rocher inacceſſible du côté de la Mer. Les Fortifications de cette Ville ne valent rien, car les anciennes auſſi bien que les modernes ſont faites ſans art ; mais comme il n'y a point de Port, & ſeulement une Baie toute expoſée aux vents, où l'on eſt obligé pour la plus part de mettre les felouques au ſec, on ne doit pas faire beaucoup de cas de ce lieu.

Sur un autre Cap, qui termine le Golfe à 24 milles

les plus avant eſt ſituée la Ville de Cefalu, le Cephalodium des anciens, à preſent fort petite ; à ſon dos il y a une Montagne fort haute, ſur laquelle eſt le Château. Le reſte de la Ville a ſes murailles anciennes tout proche de la Mer. Il n'y a point de Port ici, hormis une petite langue de terre expoſée à tous les vents, & ſi batuë par la Mer, que les felouques, qu'on eſt obligé d'y mettre au Sec, ſont fort ſouvent emportées par les vagues. *Cefalu.*

A la diſtance d'une portée de Mouſquet de la Ville il y a un ecueil bas dans la Mer tres-dangereux pour les imbarcations, qui ne le connoiſſent point.

A quinze milles plus avant l'on trouve le Château de Tuſa, lequel n'eſt qu'une habitation particuliere, & qui ne ſert que de commodité à des paſſagers, avec une plage pour des felouques. On charge ici force grains. *Tuſa.*

D'ici juſqu'à Melazzo, qu'on conte plus de quatre vingt milles, on ne voit d'autre choſe que des plages decouvertes ſous Caronia, S. Agatha, Caſtel-Brolo, & le côté de Patti, & autres, où on eſt obligé de mettre les felouques au ſec ſur la terre ferme. *Caronia. S. Agatha. Caſtel-Brolo. Patti.*

Il y a pourtant à Olivieri une grande peche de Tons au deſſous du haut bord de l'ancienne Tyndarida, aux ruines de laquelle on tient une foire le 8. de Septembre. *Olivieri.*

Paſſant le Golfe de Patti, commence le Rivage Occidental de Melazzo, & doublant le Cap, on entre dans ſa Baie, laquelle lui ſert de Port.

## *Deſcription de la Ville de Melazzo.*

LA Ville de Melazzo, nommée anciennement Mylæ, eſt ſituée ſur un Cap, ou Preſque-Isle, diviſée en Fauxbourg, Ville baſſe & haute, Ville ſerrée & Château, commençant par le Fauxbourg, qui eſt bâti ſur la plaine dans le continent du côté du Midi. L'on y trouve quelques Fortifications imparfaites, & une Baie, & un Rivage ouvert du côté du Levant, & à celui de Ponent une vielle muraille fort foible avec un chemin couvert fort delié, & en quelques endroits fort ruiné. Ce Fauxbourg eſt la partie la plus exterieure vers la Campagne, & un peu plus dedans ſuit la Ville baſſe ſeparée

du Fauxbourg par une ligne de Baraques, qui lui ſert d'encloſe avec un chemin couvert contre le Fauxbourg, & un demi baſtion pour flanquer tout ce côté là. Le Terrain de ladite ligne des Baraques commence à monter peu à peu de la main gauche ou du Ponent, & un rocher fort eſcarpé & inacceſſible, ſervant de muraille de ce côté là jusqu'à s'unir avec la Ville ſerrée; mais continuant du côté du Levant on trouve ladite Baie, & rivage du Fauxbourg avec une muraille commencée l'An 1677, & achevée par ordre de Son Eminence le Cardinal del Judice. Au côté, qui regard au Nord, il y a une muraille ſeulement de trois pieds de groſſeur ſans terre pleine, & le Couvent des Capucins environné d'une muraille d'un pied de groſſeur, & de ſix de hauteur, avec un chemin couvert.

A un côté de cette Ville baſſe, mais ſur le plus haut, on trouve placée la Ville ſerrée, laquelle a deux Baſtions & demi, qui ſont petits, avec des orillons d'un profil extremement haut, & un Ravelin avec des Flancs dans le milieu de la Cortine.

Le reſte de cette Ville ſerrée eſt afleurée par un rocher fort eſcarpé & inacceſſible, & par le Château, lequel eſt petit, fermé avec une double muraille, le premier fortifié avec des Tours rondes, & le ſecond avec des Tours quarrées, & tout à l'entour un rocher fort eſcarpé. Le reſte du Cap, ou langue de terre dehors la Place peut avoir environ trois milles de longueur, & une demie de largeur, avec des endroits fort commodes à debarquer, lequel avec peine on pourroit rendre impracticable: les deux Tours de garde avec le chemin couvert de communication, que l'on trouve dans ce Cap, ne peut non plus empecher les ennemis de mettre pied à terre & gagner le Cap.

Les circonſtances de la Baie ſont, qu'elle eſt capable d'une nombreuſe Armée Navale, avec fort bon teneu pour les ancres, mais ſeulement dans l'endroit entre les Capucins, & la Baterie de la ligne des Baraques: il eſt couvert de tous vents, pour cette cauſe; & parceque ce Port a dans ſon voiſinage une abondance de toutes ſortes de Vivres, on la doit regarder pour une des plus importantes Places de cette Isle.

En

En continuant le même chemin environ dix milles, il y a une petite maiſon appellée Eſpada-fora, avec quatre petits Baſtions, & à quatorze milles plus avant, le Cap de Raſo Colmo, à huit autres milles de là la Baie de Mortillas, où il y a un bon endroit pour ancorer les Vaiſſeaux en des certains tems ; & à quatre autres milles on trouve le Promontoire du Faro, lequel correponde à la part la plus étroite du Canal, où les Mers Ioniene & Tirreniene ſe joignent ; & ſur ce Cap eſt ſituée la Tour du Faro, laquelle ſert de Fanal. En tournant le Cap Faro, on prend l'autre côté de l'Isle vers le Levant : & à trois milles plus avant on trouve un demi Bourg, qu'on appelle S. Agathe, & à deux autres le Temple de Nôtre Dame de pied de Grute ; & d'ici juſqu'à Meſſine, qui eſt environ cinq milles, on voit pluſieurs Edifices, & le Fauxbourg, qu'on appelle del Ringo, qui aboutit au Couvent de S. François de Paule à une portée de fuſil de la Fortreſſe de Meſſine.

*Eſpada-fora.*

*Raſo Colmo.*

*Mortillas.*

*Faro.*

*S. Agathe*

Mais avant que de parler de ladite Fortreſſe, il faut que je diſe quelque choſe de l'autre côté de la Calabre, qui correſpond au même Faro, lequel par le côté le plus étroit du Canal eſt éloigné de trois milles, ſavoir depuis la pointe du Cheval, qu'on appelle de Calabre, jusqu'à la plage du Cap de Faro, auquel ſuit une autre pointe, & par aprés celle de la Catuna ; c'eſt de là que le Canal s'en va élargiſſant vers le Siroc, ou Sud-eſt : & à la diſtance de dix milles du Detroit dans le même côté il y a un fond de trente pas d'eau bon pour les Vaiſſeaux, & une petite Tour appellée Pentimeli ; & à moins de deux milles de là on voit la Ville de Rijoles au rivage de la Mer, fortifiée à l'antique avec une Fauſſe Braie à la moderne ; en un mot elle eſt un rivage fort foible. En allant trois milles plus avant on arrive à la Tour de la Porquera, où commence la Baie nommée la Foſſe de S. Jean, avec une embouchure d'environ ſix milles expoſée ſeulement aux Vents de Oueſt, & fort peu à Lebeche, pour être couverte de la Sicile avec un fond de ſable de vingt à trente pas d'eau : Il n'y a point de doute qu'une Armée Navale ſe peut maintenir là.

# *Deſcription de la Ville de Meſſine.*

LA Ville de Meſſine ſe dit auſſi Capitale de toute l'Isle, & tient le ſecond rang ſans diſpute. Elle fut appellée anciennement Zancle, & reçut aprés le nom de Meſſine, bien que les habitans & ſes Vins fuſſent nommés Mamertins. L'Empereur Charle Quint la fit fortifier, & elle a maintenant environ cinq milles de tour, & quatre grands Fauxbourgs ; à ſavoir celui de Zacra, celui de la Porte de Bois, celui de S. Deo, & celui de Porte Roiale. Et on voit pluſieurs belles Fontaines par toute la Ville : Le Prince Philibert de Savoie étant Vice-Roi fit faire le beau Proſpect des Palais de la Marine ; le Comte de S. Etienne ajouta une Citadelle de figure Pantagone reguliere, avec des dehors ſituée dans un coin de la Ville & du Port. A l'extremité du bras de S. Renerio eſt ſitué le Chateau du Sauveur, & dans la Ville ſur une eminence eſt bati le Château de Matagrifon ; & dehors à une demie mille ſur des Collines on voit les Châteaux de Gonzaga, & de Caſtellazo. Les murailles du reſte de la Ville ſont baties partie en des plaines, & partie ſur des collines de peu d'hauteur. Elles ſeroient bien diſpoſées ſi elles n'avoient les defauts du terrain tant irregulier, des maiſons, des Fauxbourgs ſi proches aux murailles, des chemins creux, des Vallées, & hauteurs, qui donnent toute la commodité aux aggreſſeurs de ſe mettre aux pieds des murailles ſans être decouverts ; mais le pis eſt, qu'il y a dedans pluſieurs maiſons, & Couvents joints aux murailles, qui empechent qu'on ne puiſſe accourir à leur defence ; & les murailles manquent de terre pleine, & de parapets, ſans commodité pour former des batteries, ni capacité aſſés pour faire tirer les defendens. Mais le plus grand foible de cette Fortreſſe eſt dans ſes Portes, qui ſont toutes decouvertes, & ſans defence, ſeulement les deux appellées Porte Roiale & Porte Imperiale, qui ont leurs Ponts-levis, les autres comme celles de la Buzeta, du Bois, de Don Blaſco, & de la baterie de la Porte Roiale, avec dixneuf autres, qu'il y a à la Marine, n'ont qu'une Herſe peu ſeure. Etant

cette

cette Ville maritime, il n'y a point de doute que l'ennemi s'en pourroit ſaiſir faiſant deſcente de nuit dans le Mol même, & plaine du Port franc, & autres dans les plages de S. François de Paule, & dehors de Don Blaſco, pour forcer les autres Portes de terre, & monter par quelques endroits, où les murailles ſont trop baſſes, ſe ſoûtenant toujours avec ſon Armée Navale de S. François de Paule juſqu'à S. Agathe, où il y a plus de ſix milles de baie ſeure, & hors de la porté du Canon de la Ville.

C'eſt pourquoi il eſt tres-neceſſaire de faire quelque defence, & reparations aux Portes de terre, & à la vielle Baterie de la Porte Roiale, & de faire une autre baterie au Mole devers la porte de Canizari en front du Château du Saveur, afin d'aſſeurer l'entrée du Port, & pour flanquer les debarquemens du Mole. Touchant les Châteaux, ceux que l'on peut, & doit defendre, ſont la Citadelle, & le Sauveur, auſſi bien à cauſe qu'ils ſont capables d'une bonne defence, que parcequ'ils ſe peuvent facilement ſecourir l'un l'autre ; & par leur ſituation ils peuvent eſperer du ſecours de la Mer ; mais il faut faire à la Citadelle le chemin couvert juſqu'au Canal avec ſes Palliſades ; car comme il eſt à preſent, on ne peut pas être à la defence, à cauſe qu'il n'y a que la Contreſcarpe du foſſé, en bas duquel à faute de terrain par dehors l'ennemi ſe peut couvrir entre celui & la Mer, où l'on peut debarquer en même tems avec grande ſeurté, ſur tout de nuit, & aprés ouvrir les murailles en front du Baſtion de S. François, ce qui ſeroit fort facile, à cauſe qu'il n'y a plus que trois pieds de groſſeur, & le Baſtion n'eſt cloigné de là que de dix pieds, & ſans foſſé. L'Ennemie étant une fois entré reſtera maitre de tout ce terrain de l'un, & de l'autre côté, & par conſequent de la fauſſe braie auſſi, qui entoure la Cittadelle, & même des Ports de Communication, & du Secours : & par là ils peuvent entrer dans la Citadelle, & tout ceci ſe peut executer en peu d'heures. Pour cette raiſon on doit faire cas de ce terrain bas, qu'on peut occuper en faiſant le chemin couvert, lequel eſt neceſſaire auſſi pour donner une communication aſſeurée avec les ouvrages interieurs du côté de la Ville, en cas

que l'ennemi ſe jetteroit dans le foſſé de ce côté là, ce qu'il peut faire facilement, à cauſe que tout ce côté eſt quaſi ouvert du coté du Palais, & du Seminaire : & en tel cas tous ces ouvrages, & la garniſon, qui s'y trouve alors dedans, reſteront ſans ſecours, & ſans retraite.

Les deux Châteaux de Gonzaga & Caſtelazo, etant difficiles à être ſecourus, ou de ſecourir l'un l'autre, on les doit bien pourvoir de tout le neceſſaire pour une defence, ou les détruire, & ſe ſervir de leur garniſon, & Artillerie, &c. en d'autres endroits de plus de defence : Car par leur defaut l'on ne peut jamais les bien emploier, mais les ennemis en peuvent tirer grande convenance, en étant le maitre.

La Ville étant poſſedée par les ennemis, le Château de Matagrifon ne peut pas être ſecouru, etant environné des murailles de la Ville, & expoſé aux poſtes, qui le dominent jusqu'au pied de ces murailles ; & de là en peu de tems il peut être reduit en montagne de ruines. Ce non obſtant, à cauſe qu'il eſt à propos de faire un grand feu ſur la Ville dans le peu de tems qu'il peut durer, & plus capable pour tenir la Ville en bride, que la Cittadelle, il doit être maintenu.

Le Port de Meſſine eſt le plus beau, & le plus aſſeuré de toute la Mediterranée, il eſt fait en demie lune, environ cinq milles de tour, étant ſi profond, que les plus grands Vaiſſeaux approchent à la terre comme ſi c'étoient des petites barques ; & tout au tour il eſt ceint du mole. L'entrée eſt large de mille deux cents cinquante pieds, gardée par le Château du Sauveur de même que par les baſtions de S. George, & du vieux mole.

*S. Alexis.* Suivant le même rivage du côté du Levant à vingt quatre milles de Meſſine l'on trouve le Château de S. Alexis, lequel eſt comme une maiſon particuliere. Il eſt ſitué ſur un petit rocher, ne ſervant que pour garder le paſſage êtroit entre Meſſine & Tauromina.

*Tauromina.* La Ville de Tauromina eſt ſix milles plus avant ſituée ſur une eminence preſque inacceſſible du côté de la Mer ; du côté de Meſſine, & de Catania ſes avenues ſont coupées dans la plus êtroite, par des murailles, qui les traverſent dés le pied de Château, lequel eſt ſituée la moi-

moitié dehors, & moitié dedans la Ville ; la moitié, qui eſt dedans, eſt poſée ſur un rocher fort haut & étroit.

La Mola eſt une autre Place environ trois portées de Mouſquet de la Ville, ſituée ſur un Rocher inacceſſible, & habitée de paiſans ; à un côté de la Ville il y a une plage de Mer de plus d'une mille de longueur, mais de peu de fond, car il n'y a que des Felouques, qui peuvent y entrer, & pour la plus part l'on eſt obligé de les mettre au ſec ſur un terrain tout proche à une maiſon dans l'extremité de ladite plage. De Tauromine à Catania il y a trente milles ; mais l'on ne trouve aucun Port, ſi non trois plages, où les Chaloupes peuvent aborder, c'eſt-à-dire le Cap Molinos, la Triza, & le Canal de Longina, de Catania : encore que dans le gros tems les Tartanes y ont refuge derriere les ecueils appellés Farallons vis à vis de la même Triza ; & au pied du Château de Jache, qui eſt une maiſon ſur un rocher à ſept milles de Catania.

*La Mola.*

*Molinos.*
*Triza.*
*Longina.*

*Jache.*

# *Deſcription de la Ville de Catania.*

LA Ville de Catania eſt renommée par ſon Antiquité, ſon Univerſité, & ſes Privileges. Elle eſt gouvernée par ſon Senat propre, & par ſes miniſtres dans les Affaires civiles & criminelles, n'aiant aucun Gouverneur ni Garniſon, & étant ſi jalouſe toujours de ſes Privileges, qu'elle n'a jamais conſenti de recevoir Garniſon Eſpagnolle. Le tremblement de terre de l'an 1693. la renverſa tout à fait ; & quoi qu'on a commencé de la batir de nouveau ; depuis ce tems elle reſte toujours fort depeuplée, Il n'y a point de Port ici, ſeulement un endroit, où les felouques peuvent approcher. Du côté du Levant & de la Mer les murailles baties du tems de Charles V. ſubſiſtent encore, mais du côté du Midi & Ponent elles ſont renverſées & ouvertes par le tremblement de Terre ; & tout ce côté là eſt environné de la matiere, que le Mongibel a jetté. Il y a ici un Château, qui eſt auſſi renverſé en partie par le tremblement de Terre, & ce qui reſte, menace tant la ruine, que la Garniſon n'y peut plus reſter dedans. Il coûtera beaucoup de tems, & d'argent, pour

mettre ce Château en état, qui aprés tout ne vaut rien, à cauſe qu'il eſt incapable de defence, ou d'être ſecouru par mer ou par terre. Paſſant le Golfe de Catania, à dix huit milles de là l'on trouve le Château, & le Canal
*Brucula.* de la Brucula, lequel Canal entre plus d'une demie mille dedans la terre, avec un fond ſuffiſant pour les Tartanes ; mais il eſt tant étroit, que l'on a beaucoup de peine pour ſe tourner, les deux côtés etant de vive roche, & fort eſcarpés. Le Château conſiſte dans une Tour quarrée, environnée d'une muraille à quatre Courtines, avec une petite Tour quarrée à chaque angle, & dehors une autre encloſe d'une petite muraille baſſe percée des embraſſeures pour les Canons. Ce Château ſert ſeulement pour defendre le Canal, afin que les Galliots, & autres Embarcations corſaires ne s'y cachent dedans, en attendant les Imbarcations, qui paſſent, étant ceci un paſſage fort frequenté des felouques. Paſſant en avant
*Tauro.* & doublant le Cap de Tauro, ou S. Croce, à une mille du point du Cap eſt ſituée la Ville d'Auguſte.

## *Deſcription de la Ville d'Auguſte.*

LA Ville d'Auguſte eſt ſituée ſur une Plaine eminente environ trente & deux pieds de hauteur au deſſus l'horiſon de la Mer ; elle eſt toute iſolée, de figure longue, avec un rivage bas du côté du Port, d'où l'on commence à monter peu à peu jusqu'aux maiſons de la Ville. Le Port fut anciennement appellé Seno Megarenſe, à cauſe que de l'autre côté étoit ſituée l'ancienne Ville de Megare. Il eſt de bon tenu, bien couvert, & capable de grandes Flotes, auxquelles pourtant on ne peut pas empecher l'entrée, à cauſe que l'embouchure du Port eſt trop grand, ni les debarquemens, pour leſquelles le Rivage dudit Port eſt fort propre du côté du Ponent, où il y a plus d'une demie mille de plage ſans autre obſtacle, qu'un petit cordon de pierre ſec en forme de retranchement dans l'eau, lequel ne peut être de la moindre reſiſtance, ni empecher les Chaloupes d'avancer, pour faire leur debarquement. Et en haut le long de la côte de la Ville il y a un parapet de terre fait l'An 1702. mais de

fort

fort peu de defenſe, à cauſe qu'il n'y a que quatre pieds de hauteur, & ſi eloigné du bord de l'eau, qu'il laiſſe aſſés de terrein entre deux à l'Ennemi pour ſe former aprés avoir debarqué. A un côté dudit Port il y a deux petites Fortreſſes iſolées, & bien fournies d'Artillerie ; mais à cauſe qu'elles ſont tant eloignées de la Place, elles ne peuvent empecher le debarquement dans la plage. Du côté du Levant il n'y a qu'une ſeule place pour debarquer, qui eſt vis à vis le Couvent des Carmes, mais elle eſt ſans aucune defence ; le reſte du Port eſt tout environné de rochers naturels, avec un parapet fait des Cailloux, & de terre mêlée. Du côté du Midi il y a un grand Terrein, qu'on appelle la vielle Terre, où anciennement étoit la Ville ; & de ce côté là il y a une bonne partie de plage propre pour debarquer ; comme l'on a prouvé l'An 1675. quand les François s'en ſont ſervi pour prendre Auguſte. De ce côté ici la Ville eſt fermée, & ſeparée de cette vieille Terre ſeulement par une muraille antique de terre, fort foible, avec un chemin couvert, & glacis imparfait. Le côté du Nord, qui eſt celui de Campagne, eſt fort étroit, & fortifié d'un Ravelin, & d'un ouvrage à couronne, tous les deux avec des foſſes de l'eau de la Mer, ainſi que ce côté là reſte bien fortifié, mais il faut raccommoder le domage, qu'y fit le tremblement de terre de l'An 1693.

Un peu plus dedans desdites Fortifications eſt ſitué le Château de figure quarrée avec quatre Baſtions, & d'autres ouvrages, comme une foſſe, & chemin couvert ; mais il eſt ſi petit, qu'il eſt de peu de defence ; outre cela il eſt commandé du côté de la Ville : pour laquelle raiſon on ne peut pas eſperer une grande reſiſtance de ce Château. Et pour cela on doit emploier tout le ſoin pour maintenir la Ville, que l'on doit conſiderer de grande conſequence, auſſi bien pour la bonté de ſon Port, que pour ſa ſituation ſi propre à penetrer dans le centre de l'Isle. Cette Conſideration aiant obligé les Vice-Rois de tenir la plus part des Troupes, qu'ils avoient dans l'Isle, ſur les frontieres de Carlentin ; & dans un mot on peut dire, que ſi cette Place étoit fortifiée à la moderne, comme elle eſt capable de l'être, elle ſeroit une des plus fortes de l'Europe.

## *Deſcription de la Ville de Carlentin.*

A Douze milles d'Auguſte vers le Ponent ſur une eminence eſt ſituée la Ville de Carlentin, fermée de murailles, ſes ruës droites & fort unies. On l'avoit bati l'An 1551. afin qu'elle puiſſe ſervir de frontiere au Roiaume du côté d'Auguſte; elle eſt honorée de pluſieurs privileges, pour y attirer les habitans de la petite Ville de *Lentin.* Lentin, le Leontini des Anciens, qui eſt à preſent une petite Ville à une mille de Carlentin dans une Vallée, où l'air eſt fort mauvais.

Du côté de Midi à ſix milles d'Auguſte ſe trouve *Manneſes.* la Peninſule de Manneſes, anciennement Tapſo, elle a plus d'une mille de long, & une demie de large; ſon Iſtme eſt fort long, mais il n'a que cent pieds de largeur. Cette Peninſule a un Port du coté de Midi, dont l'une partie eſt ſeure, & capable de quelques Vaiſſeaux; mais le reſte, encorqu'elle ſoit de grand etendüe, n'eſt pas ſeur. Son entrée a plus de deux milles de largeur avec fond de cinq juſqu'à douze toiſes d'eau.

Du côté de ce Port vers le Midi l'on trouve le Cap *S. Panaſia.* de S. Panaſia, avec un Canal naturel dans le rocher, capable de petites Embarcations. Il y a une Fontaine auſſi d'eau douce. Le Cap eſt tout plein de Cavernes, & de retraites juſque l'on a paſſé la petite Baie, appellée Bon Service : & d'ici juſqu'au petit Port de Saragoſa l'on rencontre des écueils tout le long de la Côte. Le petit Port étoit anciennement appellé Port Marmora, mais à preſent il eſt tout rempli de boüe, & de Sable, de maniere qu'il n'y a plus que deux pieds d'eau.

## *Deſcription de la Ville de Saragoſa.*

LA Ville de Saragoſa, anciennement Syracuſe, eſt une des principales de cette Isle, tant pour la bonté de ſon Port, que pour ſa Situation forte, ſes murailles étant tout à l'entour baignées de l'eau de la Mer, Autresfois cette Ville êtoit fort grande ſi l'on peut croire l'Hiſtoire,

re, elle avoit vingt une milles de circuit, étant diviſée en quatre Villes, ſavoir, l'Ortigia, l'Acradina, la Tica, & Napoles. Les trois dernieres ne ſubſiſtent plus. La Ville de Saragoſa occupe à preſent le terrain, où étoit autre fois l'Ortigia,

*Ortigia.*
*Acradina.*
*Tica.*
*Napoles.*

A l'extremité de la Ville, & à l'entrée du Port eſt placé un Château de figure irreguliere, & fort defectueux, lequel contient au dedans un autre de figure quarrée avec quatre petites Tours rondes, & fort hautes. Il communique avec la Ville par le moien d'un Pont de bois, mais ſi mal diſpoſé, que la Ville eſt maitre du Pont, & du Port du Château. Il faut obſerver ici, qu'environ ſoixante pieds geometriques dedans la Mer, on voit bouillir le fleuve Alfeo, & dans le Château la fontaine d'Aratuſe d'une grande ſource d'eau; & tous les deux fort celebres des Poëtes. Du côté de la campagne la Ville eſt fortifiée avec un ouvrage à Couronne fort beau, mais trop petit avec un bon foſſé à fleur de l'eau de la Mer, & un Chemin couvert. Dedans celleci, il y a un ouvrage à Corne avec deux Baſtions, & une Fauſſe Braie, un Ravelin, & un Foſſé, fait afin qu'il puiſſe ſervir d'Arſenal, mais il n'eſt pas achevé. Ces Ouvrages occupent toute la langue de terre, qui joint la Ville avec le Continent, & rend la Place quaſi inattacable de ce côté là. Mais l'ouvrage de Couronne, qui eſt l'exterieur vers la Campagne, a ce defaut, que ſon Chemin couvert a deux pieds plus d'hauteur, qu'il ne faut; & par cette raiſon l'ouvrage à Couronne ètant fort bas, & en profil quaſi avec l'Horiſon, il ne peut pas découvrir les glacis, qui peut beaucoup faciliter l'attaque de ce côté-ci: mais l'endroit le plus foible de cette Place, & le plus propre pour l'attaquer, eſt du côté du petit Port. De là on peut batre en breche le Poſte de Caſa nueva, la muraille de ce côté étant fort foible, & ſurchargé de remparts, le petit Port n'aiant plus que deux pieds d'eau, l'on pourra facilement paſſer pour aller à l'Aſſaut aprés avoir fait breche. Le Port eſt bien defendu, à cauſe que ſon entrèe eſt ſous la Baterie du Château. Sa figure eſt ronde, & ſi grande, que quoi qu'il y a une part, où il n'y a pas aſſés de fond, il eſt pourtant capable de recevoir une grande Flotte; mais le te-

nu pour les Ancres n'eſt pas pourtant trop bon, hormis dans le ſeul côté de Midi de la Baie, mais les Vaiſſeaux ſont fort expoſés aux Vents de Nord-Eſt, & Eſt, qui ſont fort violens; & pour cette raiſon les Vaiſſeaux, qui veulent reſter dans la Baie, ſont obligés de ſe mettre devant les murailles de la Ville à portée du Mouſquet de la Place.

En ſortant du Port de Saragoſa à l'autre côté vis à vis du Château, on voit une petite Isle, & par aprés le Cap de Morro de Porco, lequel eſt d'un grand circuit avec quelques retraits, & un rivage propre pour recevoir des Felouques. Suivant le même côté toujours on trou-
*Longina.* ve le Canal de Longina, capable de recevoir dix Tartanes, & pluſieurs petites Embarcations au même tems.

Ce Canal en tout tems eſt ſeur, à cauſe d'une petite Isle, qu'il y a devant ſon entrée, où la Mer ſe briſe. Au côté gauche de ſon entrée il y a une Tour pour le Gardien, lequel, quand il voit des Corſaires, donne un ſignal en ſonnant un Limaçon, afin d'aſſembler du monde de la campagne, pour defendre les Batimens, qui ſont dans le Canal.

A dix milles diſtant de Longina on trouve le côté
*Abola.* d'Abola, lequel eſt un Village ſitué ſur une Plaine une demi mille de la Mer, bati l'An 1693. depuis que l'on a abatu l'ancienne, qui étoit ſur les collines.

Paſſant avant à cinq milles l'on arrive au côté de
*Noto.* Noto, l'ancienne Nea, d'où toute la Vallée prend ſon Nom; & à ſix milles plus loin l'on arrive à la Baie de Vin-
*Vindica ri.* dicari, laquelle eſt capable de pluſieurs Tartanes. Il y a ici une Tour de la Deputation du Roiaume avec deux Canons de bronze.

En ſortant de la Baie de Vindicari on trouve quelques petites Isles, & depuis une autre Baie fort ouverte,
*Paſſaro.* & immediatement la Peninſule de Cap de Paſſaro ſeparée de la Terre ferme.

Dans cette Peninſule ſe trouve avantageuſement ſitué le Château de figure quarrée ſimple, ſemblable à une Redoute ſans Baſtions, faite expreſſement pour empecher des Vaiſſeaux, ou autres Batimens, de ſe mettre là attendant de prendre d'autres.

Côtoiant ce Cap toujours on trouve quelques Baies,

&

& le Port de Longobardo, qui ne ſont pas ſeures, & un peu plus avant l'Isle de Correnti, eloignée de la terre cent quatre vingt pieds, & mille huit cent de tour. *Longobardo.* *Correnti.*

Depuis ſuit l'Isle de las Ormigas, & la Baie de Marza, laquelle encore que capable de recevoir pluſieurs Galeres, n'eſt pas ſeure. *Ormigas.* *Marza.* Suivant les Isles de Porros, & paſſant un autre Cap, & le Torrent de Briſadon, l'on voit un grand rivage expoſé jusqu'à la Tour de Puzalo, & le Cap Varcion, derriere lequel l'on trouve la Pointe de S. Pierre, à laquelle ſuivent quelques Plages juſqu'à ce qu'on arrive à la Pointe appellée Mazarelos, & encore une autre de Longobardo. A celle-ci ſuit le Cap Eſgaro, où l'on trouve un ecueil à la diſtance d'une portée de fuſil, lequel a trois cent ſoixante pieds de tour, & depuis une autre Pointe de S. Pierre, & la Riviere Fraſcolari, devant laquelle on voit un autre grand ecueil tout proche de la terre, & depuis des autres petits ecueils, & l'Isle de Cefallan; & d'ici à Terra nova il n'y a qu'un Plage tout decouvert. *Porros.* *Puzalo.* *Mazarelos.* *Eſgaro.* *Cefallan.*

La Ville de Terra nova eſt priſe pour Heraclée; elle eſt fermée de murailles, mais ſans Port. *Terra nova.*

Suivant les Côtes, l'on arrive à une Baie proche de Falconara, où il y a fond aſſés pour des Vaiſſeaux, mais elle eſt toute expoſée. *Falconara.*

A peu de milles plus avant on voit la Ville de la Licata baignée par la Mer de trois côtés. *Licata.*

Suivant le même côté, & paſſant la Cale de S. Nicola, ſuit l'Isle du même Nom, laquelle tient ſix cent pieds de tour, & la Côte eſt toute eſcarpée juſqu'au Cap de las Tiendas, & la Pointe de Falconara, où l'on voit un petit ecueil; mais d'ici juſqu'au côté de Girgenti eſt tout plage.

Girgenti anciennement Agrigentum & Acragas, eſt eloigné quatre milles de la Mer, mais fort negotiant. *Girgenti.*

Depuis ſuit le Cap de Monte Roſel, Monte Roſo, rivage de Siculiana, & Pointe de la Marinata, entre laquelle, & le Cap Blanco, on trouve une Baie avec bon fond, & capable de pluſieurs Galeres, mais fort expoſée du côté de Midi. De ce dernier Cap à l'Isle de S. Colocero eſt tout plage. *Monte Roſel.* *Colocero.*

En paſſant ladite Isle on voit la Ville de Xaca, an- *Xaca.*

ciennement Thermæ, ſituée en lieu montagneux vers la Mer : depuis ſuit le Cap de S. Marco, & d'ici tout le côté eſt decouvert juſqu'au Port Palo, qui eſt une Baie capable de pluſieurs Galéres, & encore des Vaiſſeaux, mais elle eſt tant expoſée, qu'ils ne peuvent pas y reſter ſans danger.

*S. Marco. Palo.*

A ſon Côté de la Part du Levant il y a une Cale, avec une Plage fort bonne pour faire une deſcente.

Le Côté de Mazara ſuit juſqu'au Cap Feto ; mais avant d'arriver à Mazara, il y a trois milles de bas fond, pour laquelle cauſe, on ne ſe peut pas approcher à terre qu'avec des petites Chaloupes.

*Mazara.*

Plus avant on trouve la Foſſe della Nave, qui eſt une Baie, laquelle encore qu'elle entre beaucoup dedans la Terre, eſt expoſée du Oueſt juſqu'au Sud-Oueſt, d'ici ſuit le chemin de Marzala, qui tient à l'heure qu'il eſt le lieu de l'ancien Lilybæum.

Cette Ville eſt au bord de la Mer, & autres fois elle avoit un bon Port, grand, & capable ; mais les Romains pour ôter aux Cartaginois la commodité de ce Port, en remplirent la plus part de grandes pierres ; & Jean d'Autriche le remplit tout à fait l'An 1567 ; & à l'heure qu'il eſt, il ſerve d'une plage couverte d'une Isle, capable de dix Tartanes ; il eſt à couvert de Mer, mais fort expoſé au Vent, à cauſe que l'Isle, qui le couvre, eſt trop baſſe.

*Buron.*

Il y a une autre Isle vis à vis apellée Buron de cinq milles de long, laquelle couvre le Port, & s'approche ſi prés de la terre de Sicile du côté de S. Todar, qu'il n'y a qu'un petit Canal, qui les ſepare, par lequel paſſent les petites Barques, qui vont de Trapane à Marzala ; & vis à vis de Buron environ quatre milles diſtant l'on voit l'Isle de Favagnana, qui a dix milles de tour, & trois Châteaux avec leur garniſons.

*Favagnana.*

Il y a une autre Isle vis à vis de Trapano à dix milles de diſtance apellée Levanzo, & encore une autre à trente milles nommée le Maritimo, avec garniſon auſſi.

*Levanzo. Martimo.*

En ſortant de Marzala par ledit Canal de S. Todar, l'on paſſe les plages de la Riviere de Brugia, & Algagrueſca, & la Pointe de la Travia ; & avant d'arriver au Port de Trapano on trouve quelques Bancs de Sable fort lon-

*Marzala.*

longues avec un Canal de huit juſqu'à dix pieds de fond entre les Isles de S. Marguerite, & celle de Salines ; & par aprés l'on entre dans le Port de Trapani.

## *Deſcription de la Ville de Trapano.*

LA Ville de Trapano, nommée anciennement Drepane, eſt ſituée en un Angle de l'Isle ſur une Peninſule, ou langue de terre, qui entre dans la Mer vers le Ponent. Elle eſt renommée pour ſon grand traffic, le nombre des Nobles, qui l'habitent, la quantité des Vaiſſeaux, qu'on y voit, pour ſes Salines, & pour la peſche des Tons, & du Coral. Du côté de Midi elle a un Château quarré ; ſon Port eſt grand, mais fort expoſé au Vent de Midi, & ſemé de bas fonds. Elle tient du côté de Levant de fort bonnes Salines, & à l'entrée dudit Port on trouve le Château de Culumbara, lequel conſiſte en une Tour antique fort haute, poſée ſur un ecueil, environnée de Mer, avec un Ouvrage à l'entour fourni de Canons vers le Port. Derriere ledit Château il y a pluſieurs ecueils. Du côté de Tramontane les grands batimens ne peuvent pas approcher, à cauſe du peu de fond qu'il y a, & des ecueils qu'on y trouve à deux milles de ſuite. La Ville eſt par tout fermée de murailles ordinaires ſuivant le terrein.

En ſortant de ſon Port, & côtoiant le rivage vers la Tramontane, on voit la Côte toute couverte de maiſons particulieres ; & plus avant on trouve un ecueil ſous l'eau apellé Aſnel, fort dangeureux aux Navigateurs, principalement de nuit. Depuis ſuivent les Pointes del Yerro, Capellar, & le Golfe de Cofano, où l'on voit une Montagne ſeule vers le rivage, qui paroit étre iſolée. Et avant d'arriver au Cap S. Victo, on trouve un autre grand ecueil, auquel ſuit ledit Cap, & la Pointe del Cefalon, & aprés quelques Baies fort ouvertes apellées Cala Roſa, del Fianzolin, d'Orlando, & de las Bucherias, & après, la Punta della Porta, laquelle entre dans la Mer comme une langue : & à peu de diſtance on trouve le Golfe de Caſtel-à-Mar, nommé anciennement Emporium Segeſtanum ou Ægeſtanum : à preſent il n'eſt qu'une habitation

*Yerro.* *Capellar.* *Cofano.* *Cefalon.* *Cala Roſa.* *Fianzolin.* *Caſtel-à-Mar.*

bitation batie ſur un haut rocher vers la Baie, qu'il y a du côté du Ponent.

*Trepito. Grutaza. Rama.* Aprés ſuivent les Plages del Trepito, Grutaza, & Punta della Rama, laquelle eſt capable de quelques Galeres, & un peu plus avant la Cala Blanca ; depuis on voit pluſieurs Pointes juſqu'à arriver à la Cale de Porcel ; & avant d'arriver à la Pointe del Malpaſſo, on voit l'Isle apellée de las Feminas, loin de la terre ſix cent pieds ; elle tient une mille de tour. Cette Isle du côté de la terre tient une fort douce montée, & en montant en haut du côté de Tramontane on voit un precipice, & deux petites Baies couvertes, capables de quelques Galeres. Le Canal entre la terre ferme, & l'Isle aura dix ou douze pieds de fond. *Malpaſſo.*

Paſſant la Pointe del Malpaſſo, & le Cap Galo, on arrive à la petite Baie de Barcarol, expoſée du côté de la Tour de Mundel, qui eſt ſituée ſur un rocher, qui entre dans la Mer en maniere d'une langue ; & de l'autre côté de ladite Tour on voit la Baie de Mundel de plus d'une demie mille de long, avec une plage propre pour debarquer, auquel correpond la Plaine de Palermo, qui eſt diſtant ſix milles d'ici. La Plaine à un côté tient le Mont de Galo, & de l'autre le Mont Pelegrino. Aprés la Baie de Mundel ſuit un autre apellée de l'Alauro, qui eſt ſituée ſous ledit Mont Pelegrino, & arrive juſqu'à la Pointe de Priolo ; & côtoiant le reſte dudit Mont, on arrive à la Rinela, Agua Santa, & Port de Palermo, dont on a commencé le tour de l'Isle. *Mundel.* *Alauro.*

## Explication du Plan de Palerme

1 Chateau Amar
2 Bastion de S. George
3 Bastion de Maqueda
4 Bastion S. Julien
5 Bastion d'Aragon
6 Bastion d'Osuna
7 Bastion du Palais
8 Palais Roial
9 Bastion de Pescara
10 Bastion de S. Agathe
11 Bastion de Vicari
12 Bastion de Termines
13 Bastion du Pasmo
14 Bastion de Vega
15 Bastion du tonnerre
16 Endroit de la Garita
17 Cale
18 Port
19 Mole
20 Lanterne
21 Chateau du Mole
22 Arsenal

100 200

Echelle de Toises

Plan de la Ville de Milasso

1. Chateau
2. Ville Fermée
3. Ville basse
4. Fauxbourg
5. Fortifications faites lan 1676.
6. Bastion Iudici
7. Lieux propres à debarquer
8. Port
9. Cap.
10. Partie de la Campagne

100 200
Echelle de Toises

Part de la Ville

Partie du Port

A

B

C

D

E

F

G

H

Partie du Canal

Plan de la Citadelle de Messine

A. Bastion de S. Charle
B. Bastion de S. Etienne
C. Bastion de S. Francois
D. Bastion de S. Jaques
E. Bastion de Grunembergh
F. Ravelin de S. Terese
G. Ravelin de la Grace
H. la Conception

10 20 30 40 50 60

Echelle de Toises de Sicile

Canal du Faro

D Blasco

Porte de D. Blasco

Iuuerie

Quartier

Port Franc

Palais Royal

Fauxbourg

Porte Imperiale

Le Noviciat

Chateau de Gonzaga

Porte du Bois

Fauxbourg du Bois

Citadelle

Port de Messine

Tour Victoire

Castalaze

Bras de S. Rencrio

Lazaret

Lanterne

Mer terraplenée pour le Lazaret & la Infirerie

Chateau du Sauveur

Matagrifon

Fauxbourg de la Buceta

Porte de la Buceta

Land.

S. Vincent

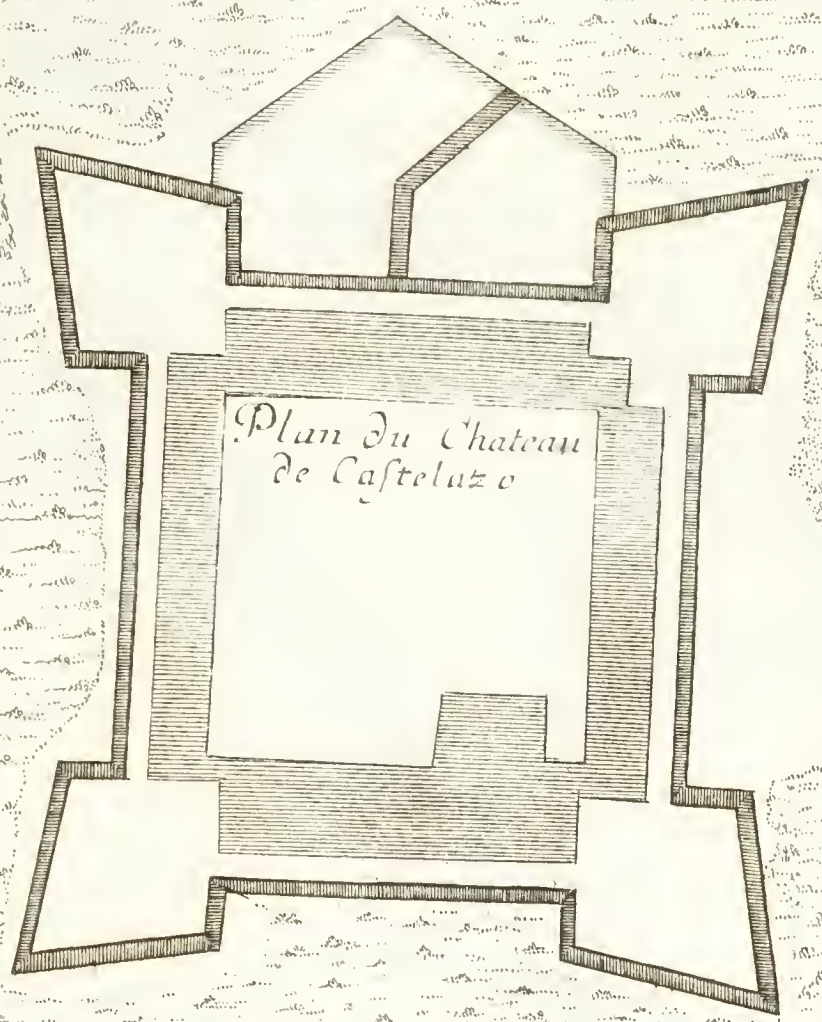
Porte Royale

Fauxbourg de S. Leo

50 100 150 200

Echelle de toises de Sicile

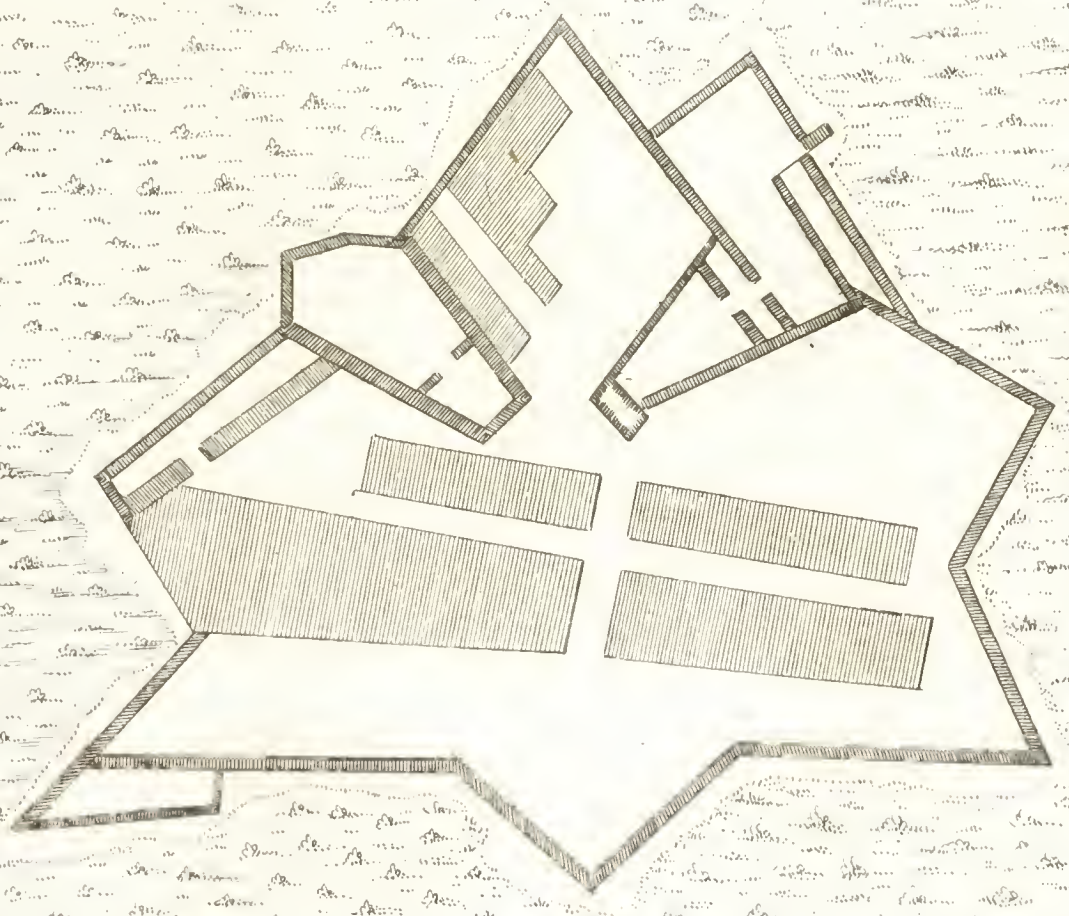
Plan du Chateau de Castelazo



5 10

Echelle de Toises de Sicile

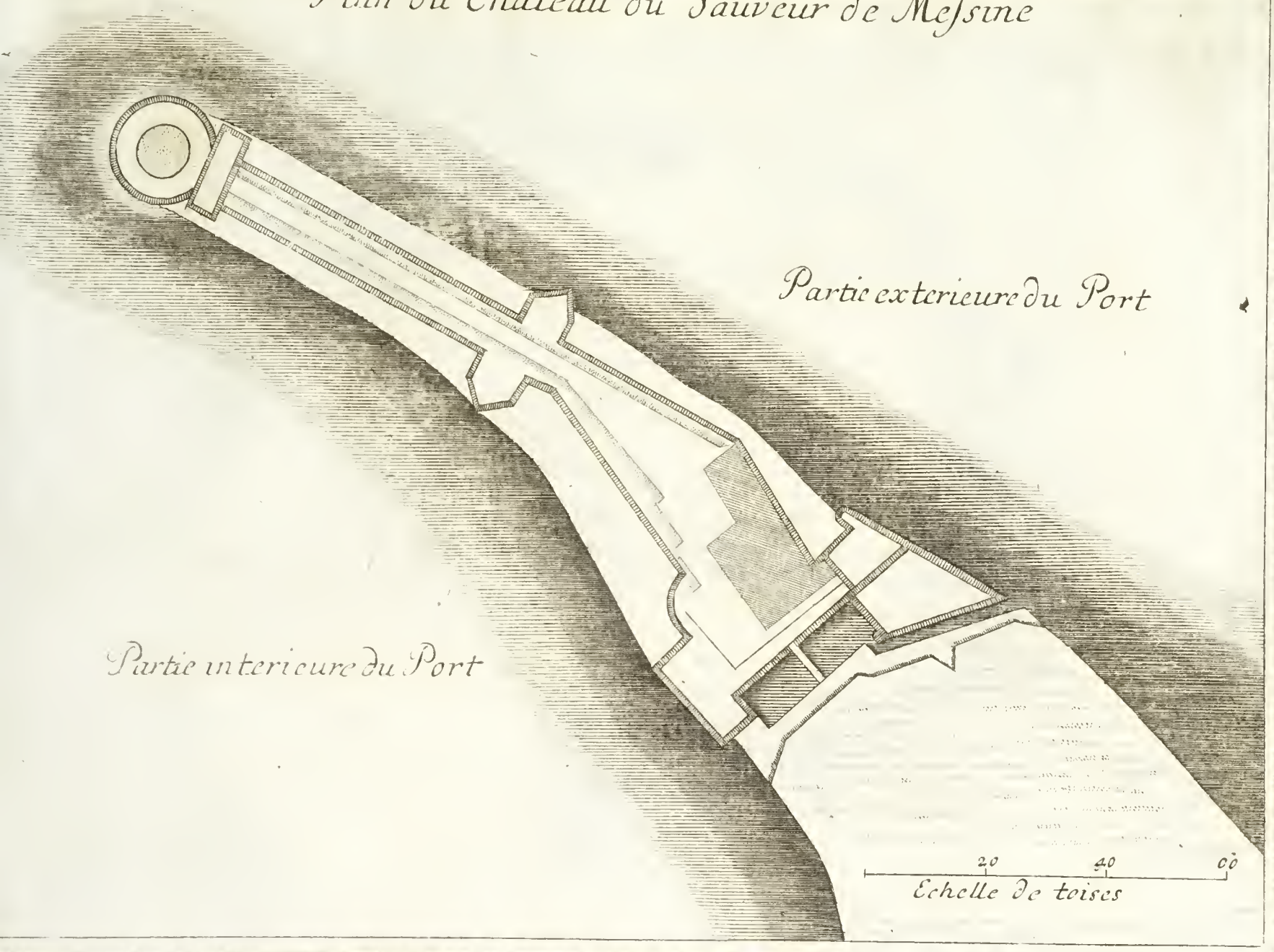
Plan du Chateau de Gonzaga



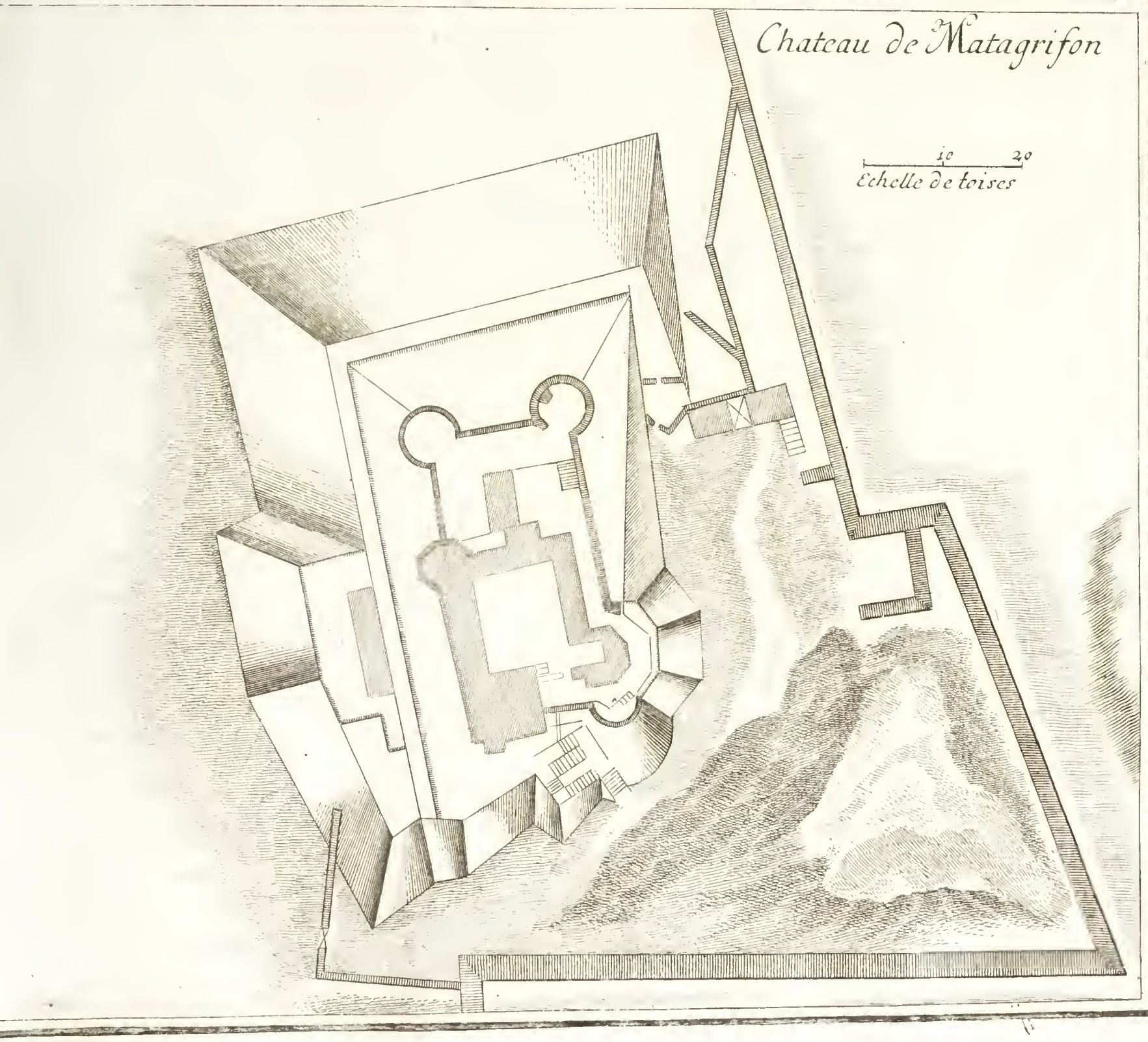
10 20

Echelle de Toises

## Plan du Chateau du Sauveur de Messine




## Chateau de Matagrifon



Explication du Plan de Catania
1 Chateau
2 Bastion de S. Agathe
3 Bastion Petrucho
4 Bastion Grand
5 Bastion de S. Julien
6 Lieu propre á debarquer
7 Matiers de coulées de Mont Gibel
1
2
3
4
5
6
7

Côté vers la Ville

Echelle de Toises

La Mer

Chateau de la Brucula

Canal

5 10 15 20

Echelle de Toises

Explication du Plan d'Auguste

1 Chateau la plus parte rebâtie l'an 1694.
2 Coupure avec de l'eau de la mer du côté de la campagne
3 Demi-Bastion Quintana
4 Bastion de S.t Charles
5 Bastion de S.t Joseph
6 Oeuvrage à corne
7 lieu propre à Debarquer au desous S.t Dominique
8 Plage toute propre à debarquer
9 Terrein de terre vieille avec plus lieux propres à debarquer
10 Fortification de Terre faite l'an 1702.
11 Tour d'Avalos
12 Forts
13 Fort

50 100

Echelle de toises

Porte de Lagnone

Plan de Carlentin.

50 190

Echelle de Toises

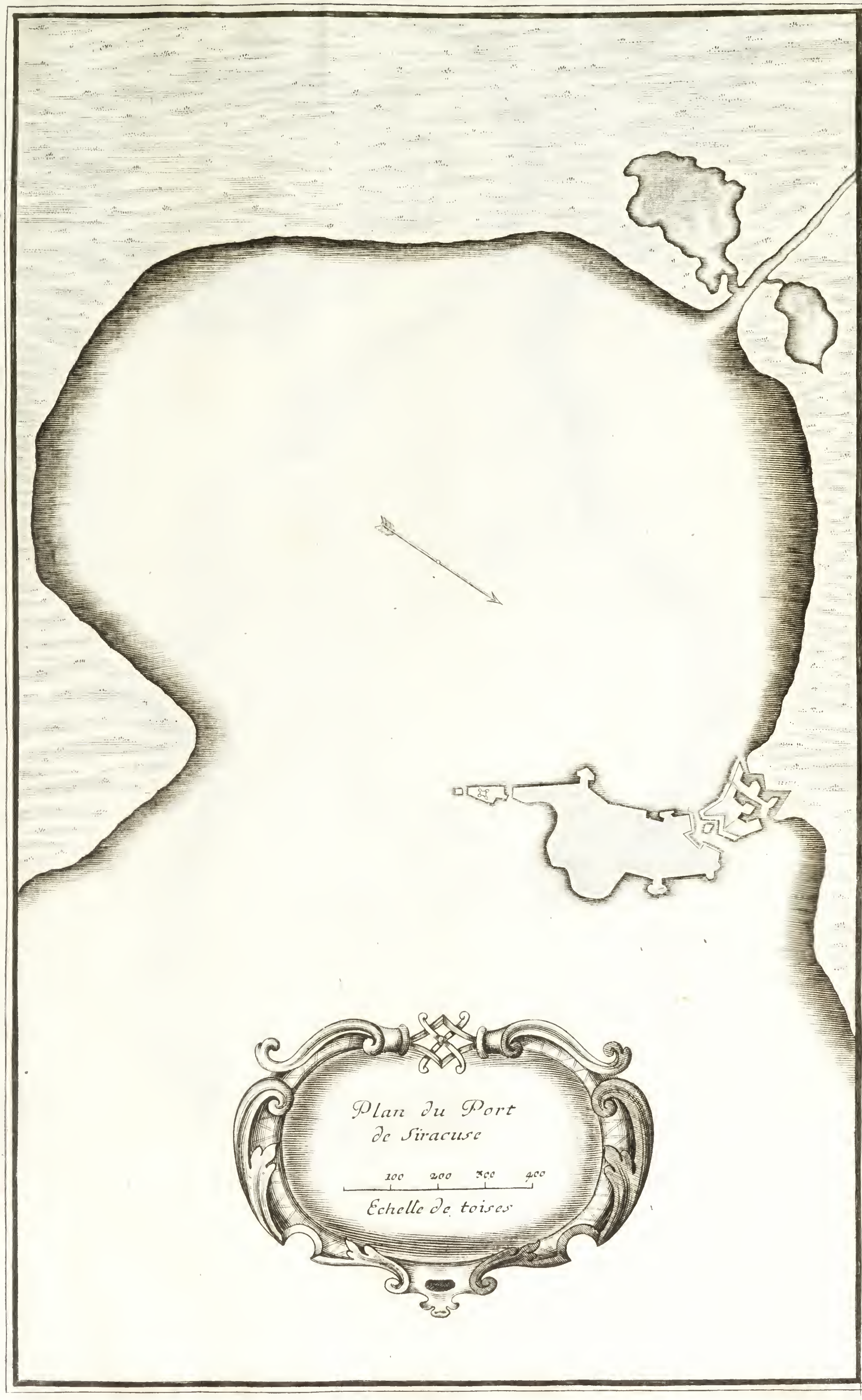
Porte de Lentin

Porte de Siracuse

Haut et bas terrein

*Explication du Plan de Siracuse.*

1. *Chateau*
2. *Bastion de la Fontaine*
3. *Bastion de la Cloche*
4. *Bastion de S. Philipe*
5. *Bastion de S. Lucie*
6. *Bastion de S. Michel*
7. *Bastion de Sept Points*
8. *Ouvre à couronne*
9. *Ravelin*
10. *Endroit de Casanueva*
11. *Bastion de S. Iean*
12. *Grand Fossé*
13. *Petit Port*
14. *Port*
15. *Entrée du Port*
16. *Partie de la Campagne*


Plan du Port
de Siracuse
100 200 300 400
Echelle de toises

Peninsule, et Chateau
du Cap Passaro

20 40
Echelle de Toises

Chateau

## Explication du Plan de Trapana

1 Chateau
2 Chemin couvert
3 Baſtion Impoſsible
4 Baſtion Epiphanie
5 Baſtion de la Tortura
6 Baſtion de S. Frācois
7 Baſtion des Capucins
8 Couvent des Capucins
9 Port
10 Canal pour Tartanes
11 Baterie de la Culumbara
12 Salines
13 Part de la Campagne

20 40 60
Echelle de Toises

25 ft. 4 Cavities just
< 15 Cavities 6/-/8-